



Gemeinderat

**Gemeinderatssitzung vom
5. Oktober 2023, 14 Uhr, Rathaus,
Gemeinderatssaal**

Traktanden

1. Protokoll der Sitzung vom 7. September 2023
2. Verteidigung von zwei neuen Gemeinderatsmitgliedern
3. Ersatzwahl in die Kulturkommission für den Rest der Amtsperiode 2023 – 2024; Antrag an den Gemeinderat
4. Botschaft Masterplan Energie und Klima Stadt Chur
5. Auftrag Corina Cabalzar und Mitunterzeichnende betreffend «Die Stadt Chur schafft eine Verordnung zur Corporate Governance der Stadt Chur»; Bericht
6. Auftrag Mitte-Fraktion, FDP-Fraktion, GLP-Fraktion und Mitunterzeichnende zur finanziellen Entlastung der Churer Sportvereine; Bericht
7. Auftrag Vincenzo Cangemi und Mitunterzeichnende betreffend Erhöhung der Liegenschaftssteuer; Antrag um Fristverlängerung
8. Fragestunde vom 5. Oktober 2023 gemäss Art. 61 Geschäftsordnung (bei Bedarf)

Die Unterlagen zur Sitzung können unter www.chur.ch/sitzung heruntergeladen werden.

Die Sitzung ist öffentlich.

Einwohnerdienste

Krankenversicherungspflicht

Jede Person mit Wohnsitz in der Schweiz muss sich innert drei Monaten nach der Wohnsitznahme oder der Geburt in der Schweiz für Krankenpflege versichern oder von ihrer gesetzlichen Vertreterin bzw. ihrem gesetzlichen Vertreter versichern lassen (Bundesgesetz über die Krankenversicherung KVG, Art. 3).

Eine Befreiung von dieser Versicherungspflicht ist unter ganz bestimmten, eng umschriebenen Voraussetzungen für einige Personengruppen möglich. Diese hier näher auszuführen wäre zu umfangreich. Daher bitten wir Sie, die Informationen und die entsprechenden Gesuchsformulare auf der Website der Stadt Chur www.chur.ch mit dem Suchbegriff «Krankenversicherungs-



Während die Aufbauarbeiten für die diesjährige Ausgabe des Big Air Chur gestartet sind, hat die Veranstaltung eine bronzene Auszeichnung bei den Xaver-Awards erhalten (siehe Seite 3). *Bild Archiv SO*

pfligt» abzurufen.

Oder wenden Sie sich mit Fragen direkt an die Einwohnerdienste Tel. 081 254 41 56

Einwohnerdienste der Stadt Chur
Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. Obergeschoss

Stadtpolizei

Aufforderung zur Abholung von sichergestellten Fahrzeugen

Der Fahrzeughalter des Personenwagens Alfa Romeo Mito, mit den Kontrollschildern EC927MT (Italien), wird aufgefordert, sein seit dem 15. Januar 2023 bei der Stadtpolizei Chur, 7000 Chur, abgestelltes Fahrzeug unverzüglich abzuholen. Wird dieser Aufforderung bis zwei Wochen nach dieser Publikation keine Folge geleistet, wird das Fahrzeug verwertet oder einem Autoabbruchunternehmen zugeführt. Der Erlös einer Verwertung verfällt der Stadtkasse. Die daraus und alle weiteren im Zusammenhang mit diesem Motorfahrzeug anfallenden Kosten gehen zu Lasten des Fahrzeughalters.

Der Fahrzeughalter des Personenwagens Opel D Zafira, mit den Kontrollschildern J80-T-959 (Bosnien und Herzegowina), wird aufgefordert, sein seit dem 10. Februar 2023 bei der Stadtpolizei Chur, 7000 Chur, abgestelltes Fahrzeug unverzüglich abzuholen. Wird dieser Aufforde-

rung bis zwei Wochen nach dieser Publikation keine Folge geleistet, wird das Fahrzeug verwertet oder einem Autoabbruchunternehmen zugeführt. Der Erlös einer Verwertung verfällt der Stadtkasse. Die daraus und alle weiteren im Zusammenhang mit diesem Motorfahrzeug anfallenden Kosten gehen zu Lasten des Fahrzeughalters.

Gegen diese Verfügung kann gestützt auf Art. 47 Abs. 2 des Polizeigesetzes der Stadt Chur (RB 411; PG) innert 10 Tagen seit Publikation beim Stadtrat von Chur Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde hat einen Antrag, den Sachverhalt mit den Beweismitteln sowie eine Begründung zu enthalten.

Verkehrsbehinderungen während der Schlagerparade vom 30. September 2023

Am Samstag, 30. September 2023, findet in Chur die Schlagerparade statt. Es muss mit Verkehrsbehinderungen gerechnet werden.

Zwischen 13.30 und ca. 17.00 Uhr findet der Umzug der Schlagerparade statt. Die Route führt über den Alexanderplatz, Obere Bahnhofstrasse, Postplatz, Grabenstrasse, Kreisverkehrplatz Obertor durch das Welschdörfli zur Kasernenstrasse (bis Höhe Stadthallenplatz). Im Bereich der Umzugsroute sowie der Stadt-

halle ist mit Verkehrsbehinderungen und Beeinträchtigungen der fahrplanmässigen Kurse des Stadtbusbetriebes zu rechnen. Die Umleitungen werden signalisiert.

Hundehaltung/Flurordnung

(Auszug aus dem Polizeigesetz der Stadt Chur)
Art. 21

- ¹ Hunde dürfen nicht ohne Aufsicht laufen gelassen werden.
- ² Hundehaltende und Hundeführende haben dafür zu sorgen, dass der Kot ihrer Hunde auf öffentlichem und privatem Grund Dritter unverzüglich beseitigt wird.
- ³ In städtischen Verwaltungsgebäuden, auf Schulhaus- und Kindergartenarealen, Kinderspielflächen, Sportanlagen, Gastwirtschaftsbetrieben, in öffentlichen Parkanlagen sowie in Wildruhezonen sind Hunde an der Leine zu führen.
- ⁴ Es ist untersagt, Hunde in Schwimmanlagen, Kirchen, Friedhöfe, Konzertsäle, Theater und Kinos mitzunehmen. Von diesem Verbot ausgenommen sind Führ- und Assistenzhunde.
- ⁵ Der Stadtrat kann für Ersthundehalterinnen und Ersthundehalter eine Hundeschulung als obligatorisch erklären.

Art. 28

- ¹ Vom 15. März bis 15. November ist das Betreten von fremdem Wiesland verboten. Das Betreten von fremdem Kultur- und Ackerland ist während des ganzen Jahres verboten. Diese Einschränkungen gelten auch für mitgeführte Haustiere, insbesondere Hunde.
- ² Vorbehalten bleibt die zulässige vorübergehende Beanspruchung fremden Bodens nach den Bestimmungen des Zivilrechts und des öffentlichen Rechts.
- ³ In Wildruhezonen dürfen während der vom Stadtrat festgelegten zeitlichen Zutrittsbeschränkung die bezeichneten Wege nicht verlassen werden.

Anmeldung von Hunden

Wir machen die Hundebesitzer/-innen auf Art. 19 des Polizeigesetzes der Stadt Chur (PG; RB 411) aufmerksam, worin es heisst:

- ¹ Jeder Hund muss von der Halterin oder dem Halter bei der Stadtpolizei gemeldet werden.
- ² Der Neuerwerb eines Hundes, ein Halterwechsel, ein Wegzug der Hundehalterin oder des Hundehalters oder der Tod des Hundes muss durch die jeweilige Hundehalterin oder den jeweiligen Hundehalter innert 14 Tagen bei der Stadtpolizei gemeldet werden.
- ³ Die Meldepflicht beginnt, sobald ein Hund vier Monate alt ist.

Bei der Anmeldung von Hunden muss der Heimtierausweis CH bzw. EU vorgezeigt werden. Die Meldungen werden bei der Stadtpolizei, Kornplatz 10, während den Schalteröffnungszeiten (Mo. – Fr. von 08.00 bis 17.00 Uhr), entgegengenommen.

Es gelten weiter die Bestimmungen von Art. 69

ff. Tierschutzverordnung (TSchV; SR 455.1). Dies sind im Besonderen:

- Sozialkontakt, Bewegung und Umgang mit Hunden (Art. 70-73 TSchV)
 - Der Hundehalter muss Vorkehrungen treffen, damit der Hund Menschen und Tiere nicht gefährdet (Art. 77 TSchV)
 - Meldepflicht von Bissvorfällen oder übermäßigem Aggressionsverhalten für Tierärztinnen und Tierärzte, Ärztinnen und Ärzte, Tierheimverantwortliche, Hundeausbildnerinnen und Hundeausbildner, Zollorgane (Art. 78 TSchV)
- Das Amt für Lebensmittelsicherheit und Tiergesundheit Graubünden (ALT) empfiehlt speziell Neuhundehalter/-innen den Besuch des kynologischen Ausbildungslehrgangs (KAL). Der Kurs dient der Erweiterung der Fachkompetenz von Hundehaltenden, dem Wohl des Hundes sowie der Einhaltung der öffentlichen Sicherheit.

Tiefbaudienste

Belagsarbeiten/Nacharbeiten Austrasse, Scalettastrasse – Sardonastrasse

In der Austrasse, im Abschnitt Scalettastrasse–Sardonastrasse, wird auf der Fahrbahn ein neuer Deckbelag eingebaut. Diese Arbeiten müssen aus verkehrstechnischen Gründen in der Nacht unter Vollsperrung des Baustellenbereichs erfolgen.

Der Einbau des Deckbelags erfolgt am Montag, 2. Oktober 2023, ab 19.00 Uhr und dauert bis ca. 05.00 Uhr. Witterungsbedingt kann sich der Einbau jeweils um einen Tag verschieben.

Verkehrsführung

Während der Deckbelagsarbeiten am Montag, 2. Oktober 2023, ist die Austrasse im Abschnitt Scalettastrasse – Sardonastrasse ab 19.00 Uhr komplett gesperrt und die Zufahrten zu den Liegenschaften sind nicht möglich. Der öffentliche Verkehr mit Chur Bus und Postauto wird während der Belagsarbeiten die Austrasse nicht befahren. Die provisorische Linienführung ab der Scalettastrasse führt via Arellastrasse–Sardonastrasse–Rheinstrasse–Austrasse–Barblanstrasse–Giacomettistrasse–Rheinstrasse Richtung Zentrum. Die Haltestellen Scawoba, Austrasse und Sardona entfallen. An der Kreuzung Arellastrasse/Sardonastrasse sowie Rheinstrasse/Giacomettistrasse wird eine provisorische Haltestelle eingerichtet.

Wir sind bestrebt, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

Bauarbeiten/Nacharbeit Tittwiesenstrasse, Ringstrasse – Giacomettistrasse

In der Nacht von Donnerstag, 5. Oktober, bis Freitag, 6. Oktober 2023, werden beim Kreisell

Notfalldienste

- **Sanitätsnotruf 144**
Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144
 - **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.**
Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden
 - **Apotheken in der Stadt Chur**
 - **Amavita-Apotheke** **Tel. 058 878 15 10**
Bahnhofsunterführung
* Mo–Sa 7.00–20.00,
Sonn- und Feiertage 8.00–18.00
 - **Amavita-Apotheke Landi** **Tel. 058 878 15 20**
Grabenstrasse 15
* Mo–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–16.00
 - **Apollo-Apotheke** **Tel. 081 284 15 24**
Badusstrasse 10
* Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00
 - **Apotheke Dr. Villa** **Tel. 081 253 41 41**
Gürtelstrasse 10
* Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00,
Sa 8.00–17.30
 - **Coop Vitality Apotheke** **Tel. 058 878 84 60**
Raschärenstrasse 35
* Mo–Fr 9.00–19.00,
Sa 9.00–18.00
 - **Fortuna-Apotheke** **Tel. 081 284 20 22**
Tittwiesenstrasse 55
* Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–13.00
 - **Giacometti-Apotheke** **Tel. 081 284 18 18**
Giacomettistrasse 32
* Mo–Fr 8.30–12.30, 13.30–18.30,
Sa 8.30–15.30
 - **Grischuna-Apotheke** **Tel. 081 252 80 80**
Postplatz
* Mo–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–17.00
 - **Lacuna-Apotheke** **Tel. 081 284 55 05**
Belmontstrasse 1
* Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00
 - **Loë Apotheke** **Tel. 081 521 90 00**
Loëstrasse 170
* Mo–Fr 8.30–12.15, 13.00–18.00,
Sa 8.30–12.15
 - **Medi Porta** **Tel. 081 511 63 63**
Gürtelstrasse 46
* Mo–Fr 8.00–18.00,
Sa geschlossen
 - **Montalin-Apotheke** **Tel. 081 284 35 55**
Ringstrasse 88
* Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–17.00
 - **Raetus-Apotheke** **Tel. 081 250 15 15**
Bahnhofstrasse 14
* Mo–Fr 7.30–19.00
Sa 7.30–18.00
 - **Steinbock-Apotheke** **Tel. 081 252 26 80**
Quaderstrasse 16
* Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30,
Sa 8.00–16.00
- * Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die Notfallapotheke über Tel. 081 256 20 89 erfragt werden. Dienstzuschlag Fr. 30.–, Nachtdienstzuschlag ab 21 Uhr Fr. 50.–, bei ärztlichen Rezepten Notfalldienstzuschlag LOA.
- **Psychiatrischen Dienste Graubünden**
24-Stunden am Tag erreichbar. **Tel. 058 225 25 25**
 - **Zahnärztlicher Notfalldienst**
Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher Notfalldienst. Die Telefonnummer des diensttuenden Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.
 - **Bestattungsamt Chur** **Tel. 081 254 47 66**
Stadthaus, Masanserstrasse 2
Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00
Wochenende und Feiertage:
Tel. 081 254 47 66

Ringstrasse/Tittwiesenstrasse Vorarbeiten für die nächste Bauetappe ausgeführt. Die beiden Verkehrsteiler auf der Ringstrasse werden zurückgebaut, drei provisorische Fussgängerübergänge erstellt und diverse Beläge eingebaut. Diese Arbeiten müssen verkehrsbedingt in der Nacht ausgeführt werden. Die Arbeiten dauern von Donnerstag, 5. Oktober, ab 19.00 Uhr bis Freitag, 6. Oktober, um 05.00 Uhr.

Verkehrsführung

Während der Nachtarbeit wird der Verkehr auf der Ringstrasse mittels Verkehrsdienst geregelt. Wir sind bestrebt, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

Hochbaudienste

Öffentliche Planauflage

29. September bis 19. Oktober 2023

Auflageort:

Empfang Departement Bau Planung Umwelt, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG

Öffentlich-rechtliche Einsprachen:

sind bis 19. Oktober 2023 schriftlich und begründet bei den Hochbaudiensten Stadt Chur, Bausekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen.

Bauherrschaft:

STWEG Göldi Kunz/Steffen-Herzog, c/o Peter Göldi, Chur

Bauobjekt:

Cadonaustrasse 47, Kataster Nr. 4532
Montage Luft/Wasser-Wärmepumpe auf der Ostseite

Zone: Wohnzone 2

Koordinationsbedürftige

Zusatzbewilligungen:

– Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung

Bauherrschaft:

BG Töbeli, c/o Arfeld Immobilien AG, vertreten durch domenig ARCHITEKTEN AG, Chur

Bauobjekt:

Cadonaustrasse, Kataster Nrn. 13486, 14929, 14724, 14725, 14726, 14727, 14728
Quartierplan Töbeli, Neubau Mehrfamilienhäuser D, E, F, G, H, I mit unterirdischer Einstellhalle, Trafostation, Parkplätze im Freien sowie Wärmepumpenanlagen mit Erdsonden

Zone: Wohnzone 2

Koordinationsbedürftige

Zusatzbewilligungen:

– Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung
– Gesuch für eine Bewilligung einer Wärmepumpenanlage mit Erdwärmesonde
– Gesuch für eine Projektgenehmigung für Pflichtschutzplätze

Bauherrschaft:

Stadt Chur Tiefbaudienste, Chur

Bauobjekt:

Grossbruggerweg 6, Kataster Nr. 4307

Neubau Personenunterstand sowie Anpassung Buswendeschlaufe Obere Au (hindernisfreier Zugang)

Zone: Zone für öffentliche Bauten und Anlagen

Bauherrschaft:

Hermann Roth, Haldenstein

Bauobjekt:

Feldstrasse 24, Kataster Nr. 30423
Quartierplan Schulhaus Feld, Montage Luft/Wasser-Wärmepumpe auf der Nordostseite

Zone: Wohnzone W2

Koordinationsbedürftige

Zusatzbewilligungen:

– Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung

Bauherrschaft:

Lütscher Immobilien AG, Chur

Planverfasser:

Giubbini Architekten ETH SIA AG, Chur

Bauobjekt:

Deutsche Strasse 33, Kataster Nr. 4987
Abbruch Wohnhaus und Neubau Mehrfamilienhaus mit Einstellhalle, Autounterstand, Parkplätzen im Freien sowie Luft/Wasser-Wärmepumpe (Aussenaufstellung)

Zone: Wohnzone 2

Koordinationsbedürftige

Zusatzbewilligungen:

– Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung
– Gesuch für eine Bewilligung für Vorhaben an Kantonsstrassen
– Gesuch für einen Ersatzbeitrag für nicht zu erstellende Pflichtschutzplätze

Bauherrschaft:

Osterwalder St. Gallen AG, St. Gallen

Bauobjekt:

Rosbodenstrasse 18, Kataster Nr. 5532 (9036)

Installation Ladestationen für Elektrofahrzeuge

Zone: Arbeitszone 2

Bauherrschaft:

Limphone Vongrathsavay und Chin Vongrathsavay-Thanasid, Chur

Bauobjekt:

Untere Plessurstrasse 130, Kataster Nr. 4645
Anbau Garage auf der Westseite

Zone: Wohnzone 1

Koordinationsbedürftige

Zusatzbewilligungen:

– Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung

Planunterlagen unter: www.chur.ch/planaufgabe

Bauherrschaft:

Fabio Wider, Chur

Bauobjekt:

Krähenweg 1, Kataster Nr. 4702
Abbruch Nebenbaute, innere Umbauten, Anbau Eingangsbereich auf der Nordseite, wärmetechnische Fassaden- und Dachsanierung, Terrassenvergrößerung auf der Westseite, Aussensparkplatz sowie Wärmepumpenanlage mit Erdsonden

Zone: Wohnzone 2

Koordinationsbedürftige

Zusatzbewilligungen:

– Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung
– Gesuch für einen Ersatzbeitrag für nicht zu erstellende Pflichtschutzplätze
– Gesuch für eine Bewilligung einer Wärmepumpenanlage mit Erdwärmesonde

Planunterlagen unter: www.chur.ch/planaufgabe

Grün und Werkbetrieb

Werkbetrieb

Mühlbachabschlag aufgrund

Sanierungsarbeiten vom

18. Oktober – 1. November 2023

Der Mühlbachabschlag findet aufgrund von Sanierungsarbeiten durch den Werkbetrieb in den Wochen 42/43 und 44 statt.

Der Untertorer und der Obertorer Mühlbach werden vom 18. Oktober – 1. November 2023 abgeschlagen, am 2. November 2023 ist die Wiederinbetriebnahme.

Eine Verkürzung oder evtl. Verlängerung wegen nicht beendeter Arbeiten behalten wir uns vor. Die Mühlbachnutzenden werden gebeten, ihre Arbeiten auch in dieser Zeit auszuführen.

Für Auskünfte im Zusammenhang mit dem Mühlbachabschlag steht Ihnen der Werkbetrieb (Telefon 081 254 47 59) zur Verfügung.

Verschiedenes

Einsendungen

«Soziale Angebote»

Die mehrseitige Publikation der Sozialen Angebote der Stadt Chur im «Amtsblatt» erscheint viermal jährlich jeweils in den ersten Ausgaben der Monate März, Juni, September und Dezember.

Die nächste Beilage wird in der Ausgabe vom Freitag, 1. Dezember 2023, publiziert.

Wir bitten deshalb die Verantwortlichen der sozialen Institutionen, allfällige Änderungen und Mutationen ihrer Bekanntmachung bis spätestens Freitag, 24. November 2023, 9.00 Uhr, einzusenden an folgende E-Mail-Adresse:

redaktion-stabla@suedostschweiz.ch

Werfen Sie Papier und Karton

nicht in den Kehrriech;

sie werden überall für die

Wiederverwertung gesammelt!

Kirchen Chur

Reformierte Kirche Chur

Weitere Informationen finden Sie unter www.chur-reformiert.ch

Sonntag, 1. Oktober Gottesdienste zum Herbstfest mit Abendmahl Martinskirche

10.00 Uhr Pfarrer Robert Naefgen
Thema: «Wie sagt man? – Danken aus Überzeugung», Lk 17-11-19.
Musik: Johanna Heim, Sopran und Stephan Thomas, Orgel

Comanderkirche

10.00 Uhr Pfarrer Thomas Gottschall
Thema: «Hoffnung säen», Mk 4,3-8

Masanserkirche

10.00 Uhr Pfarrer Andreas Rade
Bei schönem Wetter im Pfarrhausgarten. Thema: «Säen oder sammeln?» Teil 2/2, Lk 12,15-21.
Musik: Elisabeth Sulser, Dudelsack, Gämshorn, Blockflöte sowie Christian Cantieni, Orgel.

Kollekte zu Gunsten von: Kinderwerk Lima

Kapelle Kreuzspital

10.00 Uhr Gottesdienst im Kreuzspital
Jörg Büchel

Abdankungen

Für Abdankungen vermittelt Ihnen das Büro für Bestattungen/Friedhöfe Stadt Chur, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson – auch übers Wochenende.

Seelsorge

Wir sind für Sie da – seelsorgerische Hilfe finden Sie bei unseren Pfarrpersonen und unserer Diakonin (www.chur-reformiert.ch/themen/leben/beratung-seelsorge). Seelsorge und Notfälle rund um die Uhr: Die Dargebotene Hand, Telefonnummer 143

Jugendkeller (4 you)

Fr, 29.9., 18 bis 22 Uhr, Comanderzentrum, Offener Jugendtreff für Schülerinnen und Schüler ab der 5. Klasse. Mit Töggelikasten, Billard, Darts, diversen Spielen, Tischtennis, cooler Musik, Drinks, Essen etc.

Kirche im Dialog – «Allein Gott gehört die Ehre»

Fr, 29.9., 19 bis 20 Uhr, Regulakirche, Diskussionsabend in der Regulakirche. Mit Prof. Dr. Peter Opitz, Moderation Pfarrerin Dr. theol. Ivana Bendik. Anschliessend Apéro. Eintritt frei. Kollekte für die sozialen Projekte zum Comanderjahr.

GROKI-Konzert mit Linard Bardill, Grosseltern und ihren Enkelkindern

Sa, 30.9., 17 Uhr, Comanderkirche, «Gschenkti Ziit» – Lieder aus drei Generationen. Gesungen

von Linard Bardill, Grosseltern mit ihren Enkelkindern. Leitung Corina Barandun. Begleitung: Groki-Band. Eintritt Erwachsene Fr. 10.–, Kinder frei. Eintrittsgeld zu Gunsten der sozialen Projekte im Comanderjahr.

Bachkantaten in der Martinskirche

So, 1.10., 17 Uhr, Martinskirche, «Der Friede sei mit dir» – benannt nach der gleichnamigen Solokantate für Bass BWV 158. Abendkasse 1 Stunde vor Konzertbeginn. www.bachverein-chur.ch

Begegnungscafé

Di, 3.10., 9 bis 11 Uhr, Comanderzentrum, Kathrin Bezzola: «Prättigauer Geschichten»

Frauenarbeitskreis

Di, 3.10., 14 bis 16 Uhr, Comanderzentrum, Der Frauenarbeitskreis trifft sich zum Stricken, Häkeln, Nähen und Handwerken.

Mittagessen in Masans

Mi, 4.10., 12 Uhr, Kirchgemeindehaus Masans, Anmeldung bis um 12 Uhr am Montag vor dem Essen erforderlich: Tel. 081 353 59 00 oder gisella.belleri@chur-reformiert.ch

Spielnachmittag für Jung und Alt

Mi, 4.10., 14.30 Uhr, Comanderzentrum, Brett- und Kartenspiele in einer munteren Runde. Keine Anmeldung erforderlich.

Frühgebet

Do, 5.10., 6.45 bis 7.15 Uhr, Comanderzentrum

Offenes Ohr

Do, 5.10., 17 bis 18 Uhr, Martinskirche, Möglichkeit für ein spontanes Gespräch mit Pfarrer Robert Naefgen zu aktuellen Themen. Keine Anmeldung erforderlich.

Abendandacht

Do, 5.10., 18 bis 18.30 Uhr, Martinskirche, Vom Aktivsein zur Ruhe. Vom Denken zum Bedenken. Vom Anklang zum Ausklang. Mit Pfarrer Marco Wehrli und Pfarrer Robert Naefgen.

Öffnungszeiten Verwaltung

Montag 14 bis 17 Uhr, Dienstag bis Donnerstag 8.30 bis 11.30 Uhr und 14 bis 17 Uhr, Freitag geschlossen. Sennensteinstrasse 28, Telefon 081 252 22 92.

Kirchlicher Sozialdienst

Sprechstunden und telefonische Erreichbarkeit: Dienstag bis Donnerstag, 9.30 bis 11.30 Uhr und 14.30 bis 16.30 Uhr. Termine nach Vereinbarung. Sennensteinstrasse 26, Telefon 081 252 27 04.

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Steinbach

Sonntag, 1. Oktober

kein Gottesdienst in Passugg/Araschgen.

Stellvertretung

Pfr. Simone Straub ist vom 2. bis 10. Oktober in den Ferien. In dringenden Angelegenheiten übernimmt die Stellvertretung Herr Pfr. Andreas Dietrich (andidietrich@bluewin.ch; 081 253 58 84; 076 544 62 77)

Katholische Kirchgemeinde Chur

Detailliertere Angaben entnehmen Sie bitte dem «Pfarreiblatt» oder unserer Homepage www.kathkgchur.ch

DOMPFARREI (Kathedrale)

Samstag, 30. September

06.30 Uhr hl. Messe
16.00 Uhr Beichtgelegenheit
16.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)
18.00 Uhr hl. Messe

Sonntag, 1. Oktober

07.30 Uhr hl. Messe
10.00 Uhr hl. Messe mit choR inteR kultuR

Kollekte: Pfarrei in Indonesien

Montag, 2. Oktober

06.30 Uhr hl. Messe
10.30 Uhr Bischofsmesse mit Weihejubilaren

Dienstag, 3. Oktober

09.00 Uhr hl. Messe
12.15 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 4. Oktober

06.30 Uhr hl. Messe
09.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)

Donnerstag, 5. Oktober

06.30 Uhr hl. Messe
08.00 Uhr hl. Messe

Herz-Jesu-Freitag, 6. Oktober

06.30 Uhr hl. Messe
09.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)
15.45 Uhr hl. Messe (Rigahaus)
18.15 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr hl. Messe

ERLÖSERPFARREI

Samstag, 30. September

16.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 1. Oktober

10.00 Uhr hl. Messe mit Flötengruppe
19.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: migratio

Mittwoch, 4. Oktober

09.00 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 5. Oktober

09.00 Uhr hl. Messe
16.15 Uhr Gottesdienst (Bener-Park)

Herz-Jesu-Freitag, 6. Oktober

18.00 Uhr Eine Stunde mit Gott (Anbetung)
19.00 Uhr hl. Messe

HEILIGKREUZPFARREI

Samstag, 30. September

18.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 1. Oktober

10.30 Uhr hl. Messe – Erntedankfest mit Schwyzerörgaliformalion Wänteleschieber

Kollekte: Palliative Care Tansania

Dienstag, 3. Oktober

16.00 Uhr Gottesdienst (Kantengut)
18.30 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 5. Oktober

09.00 Uhr hl. Messe
17.30 Uhr Rosenkranz

Herz-Jesu-Freitag, 6. Oktober

18.30 Uhr hl. Messe

KAPELLE KREUZSPITAL
Samstag, 30. September
 15.00 Uhr hl. Messe

KANTONSSPITAL
– RAUM DER STILLE, HAUS C, 12. STOCK
Sonntag, 1. Oktober
 10.00 Uhr hl. Messe

SOZIALDIENSTE
DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE
 Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 286 70 83

Focus C

Willkommen in unserer Kirche
 Calandastr. 38, Chur www.focusC.ch

Sonntag, 1. Oktober
 10.00 Uhr **Gottesdienst**
 Jubiläum Präsent
 Predigt aus der Serie «wertvoll»
 Kidsprogramm
 Auf Anfrage Übersetzung

Redaktionsschluss:
Jeweils am Mittwoch 11.30 Uhr

Kirche Haldenstein

Evangelische Kirchengemeinde Haldenstein

Sonntag, 1. Oktober
 10.00 Uhr Gottesdienst, Kirche Haldenstein, Pfarrerin Marianna Iberg; Thema: Der verlorene Sohn, Lk. 15. 1-2 & 11-31; Musik: Elena Biletska

Für Besinnung Suchende ist die Kirche Haldenstein tagsüber (9 bis 18 Uhr) offen.
 Pfrn. Marianna Iberg, 077 418 68 29

Kirchen Maladers

Evangelische-reformierte Kirchengemeinde Maladers

Sonntag, 1. Oktober
 10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl zum Herbstfest (Pfr. Simone Straub).
 Im Anschluss Kirchgemeindeversammlung.

Einladung zu Kirchgemeindeversammlung
 Sonntag, 1. Oktober, 11 Uhr in der reformierten Kirche.

Traktanden:

1. Begrüssung, Wahl von 2 Stimmzählenden
2. Protokoll der ordentlichen Kirchgemeindeversammlung vom 7.5.2023
3. Wahl von vier (minimal zwei) Mitgliedern des Kirchenvorstandes
4. Fusion statt Eigenständigkeit – alle drei umliegenden Kirchengemeinden zeigen sich im Grundsatz für Verhandlungen offen: Mittelschanfigg, Steinbach und Chur. Die Versammlung bestimmt, mit welcher Kirchengemeinde konkret zu verhandeln ist
5. Verschiedenes und Umfrage

Stellvertretung

Pfr. Simone Straub ist vom 2. bis 10. Oktober in den Ferien. In dringenden Angelegenheiten übernimmt die Stellvertretung Herr Pfr. Andreas Dietrich (anddietrich@bluewin.ch; 081 253 58 84; 076 544 62 77)

Katholische Kirchengemeinde Maladers

Pfarrei St. Antonius Maladers, Castiel, Calfreisen und Lünen

Samstag, 30. September

Kein Gottesdienst

Sonntag, 1. Oktober

Kein Gottesdienst

RONDO
Alle Infos der Region – ohne Umwege.

Montag bis Freitag 17.59 Uhr

suedostschweiz.ch/tv

südostschweiz

Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Trimmis | Tschierschen-Praden

29. September 2023 | Nr. 39



Churwalden

Gebührenfreie Sperrgutsammlungen in Parzutt

Die nächsten Sperrgutsammlungen* finden in Parzutt (Werkhof, Polenwäg 10, 7075 Churwalden) wie folgt statt:

Freitag, 6.10.2023, 14–19 Uhr

Samstag, 7.10.2023, 8–16 Uhr

Gesammelt wird sämtliches brennbares Sperrgut wie Möbel, Teppiche, Matratzen, Skis etc. sowie Alteisen und Schrott. Hausräumungen und Abbruchmaterial sind nicht gestattet.

Es besteht die Möglichkeit zum Austauschen und Mitnehmen von brauchbarem Sammelgut. Gebührenpflichtiges Sammelgut wird vor Ort verrechnet. Das Deponieren von Sperrgut im Dorfgebiet ist nicht erlaubt. Das Sperrgut muss während den Annahmezeiten abgegeben werden. Für Fragen steht Ihnen das Bauamt (081 382 00 24) gerne zur Verfügung.

*nur für EinwohnerInnen und Liegenschafts-/WohnungsbesitzerInnen der Gemeinde Churwalden

Bauausschreibung

Auflageort: Bauamt Churwalden, Rathaus, 7075 Churwalden

Öffentliche Auflage: 29.9.2023–19.10.2023

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis zum 19.10.2023 schriftlich und begründet an den Gemeindevorstand Churwalden einzureichen.

Bauherrschaft:

Denfeld Michael, Grida 20, 7062 Passugg

Bauobjekt:

PV-Anlage auf dem Dach des Stalles, Parz.-Nr. 21235, Geb.-Nr. 320, Grida 20.1, 7062 Passugg, Erhaltungszone

Bauherrschaft:

Schwartz Fabienne, Lax 22, 7075 Churwalden

Bauobjekt:

Innere Umbauten mit Erweiterung der Wohnfläche und Heizungsersatz durch Luft-Wasser-Wärmepumpe mit Aussenaufstellung, Parz.-Nr. 20243, Geb.-Nr. 31, Chlosterhof 1, 7075 Churwalden, Kernzone A

Bauherrschaft:

Kocer-Henzi Özlem und Michael, Carthschinsweg 20, 7074 Malix

Bauobjekt:

Erstellung PV-Anlage auf Dach, Fassade und

Balkon, Parz.-Nr. 30955, Geb.-Nr. 1-111H, Carthschinsweg 20, 7074 Malix, Wohnzone 2

Wahlen und Abstimmung vom 22. Oktober 2023

Den Stimmberechtigten der Gemeinde Churwalden wurden die Wahl- und Abstimmungsunterlagen für den Urnengang vom 22.10.2023 per Post zugestellt.

– Nationalratswahlen

– Erneuerungswahl Nationalrat (5 Sitze)

– Ständeratswahlen

– Erneuerungswahl Ständerat (2 Sitze)

– Kommunale Ersatzwahlen (nur Wahlkreis Malix)

– Ersatzwahl 2 Schulratsmitglieder Wahlkreis Malix

Die der Gemeinde (gemeinde@churwalden.ch) für die Ersatzwahl des Schulrates persönlich gemeldeten Kandidaturen werden in den Auswahlkästen sowie auf der Webseite der Gemeinde Churwalden tagesaktuell publiziert. Wir bitten um Kenntnisnahme, dass es sich bei dieser Publikation um eine freiwillige Dienstleistung für die Stimmbürgerschaft handelt. Die Gemeinde übernimmt keine Verantwortung in Bezug auf die Vollständigkeit in Zusammenhang mit der Publikation. Im Übrigen sind die Wahlen frei, d.h. jede am Tag der Abstimmung stimmberechtigte Person ist wählbar.

– Kommunale Abstimmung betr. Teilrevision Gemeindeverfassung

Nachdem sich die Bürgergemeinde Churwalden per 1. Januar 2023 mit der politischen Gemeinde Churwalden zusammengeschlossen hat, gilt es, die verbleibenden Aufgaben der Bürgergemeinde innerhalb der Gemeindeorganisation neu zu regeln. Aus diesem Grund ist eine Teilrevision der Gemeindeverfassung nötig.

Das Stimm- und Wahlrecht steht allen Schweizerbürgerinnen und -bürgern zu, die das 18. Lebensjahr zurückgelegt haben, oder wer nach dem Bundesgesetz über die politischen Rechte der Auslandschweizer befugt ist, die politischen Rechte im Kanton Graubünden auszuüben. Stimmberechtigte, welche die Unterlagen nicht erhalten haben, können diese auf der Gemeindeverwaltung anfordern.

Die Urne ist am Abstimmungssonntag, 22. Oktober 2023 von 09.00 bis 09.30 Uhr, im Rathaus Churwalden, offen. Ausserdem kann die Stimmabgabe in verschlossenem Umschlag während den Schalteröffnungszeiten auf der Gemeindeverwaltung sowie brieflich auf dem Postweg oder durch Einwurf in den Briefkasten „Briefliche Stimmabgabe“ beim Rathaus erfolgen.

Bei brieflicher Stimmabgabe ist der Stimmausweis zu unterschreiben und das Zustellkuvert zu ver-

schliessen. Ansonsten ist die Stimmabgabe ungültig. Nichtamtliche Stimm- und Wahlzettel oder solche, die anders als handschriftlich ausgefüllt sind, ehrverletzende Äusserungen oder offensichtliche Kennzeichnungen enthalten, unleserlich sind oder keine eindeutige Willenskundgebung erkennen lassen, sind ungültig.

Öffentliche Informationsveranstaltung betr. Totalrevision Tourismusgesetz und weiterer Tourismusgeschäfte

Am 1. April 2023 hat der Gemeindevorstand die Stimmbürgerschaft in Parpan über seine Gemeindeentwicklungsstrategie, genannt «prima», informiert und seine Legislaturziele -2025 bekanntgegeben. Zu diesen Legislaturzielen gehören unter anderem auch die «Totalrevision des kommunalen Tourismusgesetzes» sowie die «Eventstrategie Lenzerheide». Vor diesem Hintergrund hat der Gemeindevorstand beschlossen, diese beiden Geschäfte zusammen mit dem ebenfalls touristischen Geschäft «Beitrag Biathlon WM 2025» der Gemeindeversammlung vom 7. Dezember 2023 zur Beschlussfassung vorzulegen.

Der Gemeindevorstand lädt die interessierte Bevölkerung der Gemeinde Churwalden vorgängig wie folgt zur öffentlichen Informationsveranstaltung betreffend dieser touristischen Themen ein:
Datum: Donnerstag, 26. Oktober 2023, 19 Uhr
Ort: Gemeindegasthaus Churwalden
Der Gemeindevorstand freut sich auf eine zahlreiche Teilnahme.

Senioren Club Malix und Umgebung

Wanderung vom Dienstag, 3. Oktober 2023

Jenins–Heididorf–Jenins

Wanderung: Leichte Wanderung. Verpflegung: im Restaurant Bündte, Jenins. Abfahrt mit Postauto: Lenzerheide, Post 08.23 Uhr. Churwalden, Bergbahnen 08.36 Uhr. Malix, Dorf 08.43 Uhr
Rückkehr: Malix 15.44 Uhr

Anmeldung bis am Freitag, 29. September 2023, an Gretli Balestra, Tel. 081 252 55 78 oder gretli46@gmail.com

Katholische Kirchgemeinde Churwalden-Malix-Parpan

Sonntag, 1. Oktober

10.00 Uhr Hl. Messe

Weitere Informationen unter:

www.kathkirche-churwalden.ch



Felsberg

Gemeindevorstandssitzung vom 29.9.2023

Der Gemeindevorstand hat

- den Prozess für die Revision der Gemeindeverfassung gestartet und eine erste Grundsatzdiskussion geführt. Sobald der Entwurf für die Gemeindeverfassung steht, wird eine Vernehmlassung dazu durchgeführt.
- den ersten Entwurf für ein neues Reglement zur Jugendförderung besprochen. Das Ziel ist es, die Jugendförderung weiter zu stärken und dabei auch die auswärtigen Vereine, welche Felsberger Kinder und Jugendliche fördern, angemessen zu berücksichtigen. Sobald das Reglement erstellt ist, werden die Vereine darüber informiert. Eine erste Information wird es an der Vereinskordinationsitzung am 26. Oktober 2023 geben.
- beschlossen, den Birnel-Verkauf der Winterhilfe via Gemeinde einzustellen. Die Birnel können in einigen Läden gekauft werden. Über den Shop <https://shop.narimpex.ch/> können die Birnel der Winterhilfe auch online bestellt werden (im Suchfeld Birnel eingeben).
- hat einen Antrag des Schüler/innen-Parlaments besprochen und die für einen dritten Pausenplatzunterstand nötigen finanziellen Mittel ins Budget 2024 aufgenommen. Das Parlament wurde neu von der Schule Felsberg ins Leben gerufen und soll den Oberstufenschülerinnen und -schülern die politischen Prozesse näherbringen.
- die Anhörung zur Biodiversitätsstrategie Graubünden 2023–2032 besprochen. Auf der Webseite des Amtes für Natur und Umwelt Graubünden findet man die Unterlagen zur Biodiversitätsstrategie.
- den Auftrag für die Räumung des Materials aus der Rosstobel-Rüfe für Fr. 74490.– an das Unternehmen Salzgeber Transport AG aus Alvaschein vergeben. Ein Gewitter hatte in der Nacht auf den 26. August 2023 einen Murgang ausgelöst. Dabei wurden drei Waldstrassen und eine Wiese verschüttet. Es sind rund 3820 m³ Material aufzuladen und abzutransportieren.

Behinderungen Tamiserstrasse bei Buswendekreis

Am 9.10.2023 werden die üblichen Bodenmarkierungen bei der Bushaltestelle Rjterstutz/Aeuli (Tamiserstrasse) nach Vorschrift für Menschen mit Behinderungen angebracht. Ausweichtermin bei Schlechtwetter ist der 12.10.2023. Während dieser Zeit ist mit Verkehrsbehinderungen zu rechnen. Allfällige Signalisationen sind zu beachten.

Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für Ihr Verständnis.

Behinderungen Tamiserstrasse bei KiTa

Am 9.10.2023 werden die üblichen Bodenmarkierungen beim neuen Fussgängerstreifen auf Höhe KiTa bzw. eh. GKB angebracht. Ausweichtermin bei Schlechtwetter ist der 12.10.2023. Während dieser Zeit ist mit Verkehrsbehinderungen zu rechnen. Allfällige Signalisationen sind zu beachten. Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für Ihr Verständnis.

Behinderungen Untere Gasse (6) durch Fassadengerüst

In der KW 40 wird an der Unteren Gasse 6 ein Fassadengerüst montiert und voraussichtlich für 4 Wochen bestehen bleiben. Behinderungen während der Montage sind nicht ausgeschlossen. Das Befahren der Unteren Gasse bleibt für den Verkehr gewährleistet. Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für Ihr Verständnis.

Sperrgutabfuhr

An folgenden Tagen können Sie Ihr Sperrgut auf der Deponie Riväldli in die bereitgestellte Mulde entsorgen:

– Samstag, 30. September 2023 (10–12 Uhr und 14.30–16.30 Uhr)

– Mittwoch, 4. Oktober 2023 (16–18.30 Uhr)

Die Entsorgung ist kostenpflichtig:

Gebindegebühr: Bis 10 kg 1 Sperrgutmarke, ab 10 kg 2 Sperrgutmarken

Abgabe der Marken: Auf der Gemeindeganzlei zu den normalen Öffnungszeiten oder vor Ort bei der Deponieaufsicht (die Marken sind direkt zu bezahlen). Eine Sperrgutmarke kostet Fr. 5.–. Bitte liefern Sie Gegenstände über 40 kg direkt an die GEVAG, Rheinstrasse 28, 7201 Untervaz Bahnhof (direkt bezahlen). Die Anlieferungszeiten erfahren Sie unter www.gevag.ch oder unter Tel 081 300 01 90.

Zurückschneiden von Sträuchern und Bäumen längs öffentlicher Strassen

Die Strassenfahrbahn muss bis auf eine Höhe von 5 m, das Trottoir bis auf eine solche von 3,50 m (Art. 21, Abs. 3 der Kantonalen Strassenverordnung) von überhängenden Ästen von Sträuchern, Zier- und Obstbäumen freigehalten werden.

Ebenso sind Lebhecken, Sträucher usw. bei Ausfahrten, unübersichtlichen Kurven und Einmündungen auf eine Höhe von 0,80 m (Art.33, Abs. 1, Baugesetz) ab Strassenniveau zurückzuschneiden.

Die öffentlichen Dienste (Kehrrechtabfuhr, Strassenreinigung) sowie der Bus werden durch überhängende Äste behindert, respektive es entstehen Lackschäden an den Fahrzeugen. Wir ersuchen die Grundstückbesitzer so rasch als möglich, spätestens jedoch bis Ende Oktober, dieser Aufforderung nachzukommen. Wir dan-

ken für das Verständnis.

Sollten infolge Nichtbeachtung irgendwelche Schadenereignisse eintreten, lehnt die Gemeinde jegliche Haftung ab bzw. überwälzt diese auf den entsprechenden Grundeigentümer bzw. Grundeigentümerin.



Trimmis

Grünabfuhr

Die nächste Grünabfuhr findet, Freitag, 6.10.2023, statt. Zur Grünabfuhr können kompostierbare Abfälle übergeben werden. Die Grünabfälle sind zusammengebunden (bis 1.50 m) in Gefässen oder in Papiersäcken bis spätestens 12.30 Uhr auf den üblichen Kehrrechtsammelplätzen bereitzustellen. Kehrrechtsäcke dürfen nicht verwendet werden.



Tschierschen-Praden

Nächste Kartonsammlung

Nächste Kartonabfuhr: Donnerstag, 19. Oktober 2023

Zeit: 8 bis 15 Uhr

Abgabeorte: Tschierschen beim Dorfeingang (neben der Schulbusgarage) und Praden beim Werkhof.

Nächste Gemeindeversammlung

Die nächste Gemeindeversammlung findet am Freitag, 6. Oktober 2023, im Foyer der Mehrzweckhalle Tschierschen statt. Die Einladungen werden nächste Woche zugestellt. Behandelt werden folgende Traktanden:

1. Protokolle der Gemeindeversammlungen vom 21. April 2023 und 30. Juni 2023
2. Jahresrechnung 2022
 - a. Vorstellung und Beratung Jahresrechnung 2022
 - b. Revisionsberichte
 - c. Genehmigung Jahresrechnung 2022
3. Verschiedenes

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Steinbach

Sonntag, 1. Oktober

kein Gottesdienst in Tschierschen.

kein Gottesdienst in Praden.

Stellvertretung

Pfr. Simone Straub ist vom 2. bis 10. Oktober in den Ferien. In dringenden Angelegenheiten übernimmt die Stellvertretung Herr Pfr. Andreas Dietrich (anddietrich@bluewin.ch; 081 253 58 84; 076 544 62 77)